



## REVERSO 翻转系列主题展览

### 经典传奇 始于 1931 年

为庆祝 Reverso 翻转系列腕表问世九十周年，积家将特别呈献一场盛大展览，回顾这一时计杰作的传奇历史。Reverso 翻转系列主题展览将于今夏在上海拉开帷幕。

于 1931 年诞生的 Reverso 翻转系列腕表，其设计拥有经典隽永的生命力。这款传奇杰作起源于一项挑战，旨在设计一款能够在马球比赛中承受激烈碰撞的腕表。Reverso 翻转系列腕表的巧妙设计与精妙匠心，令其很快受到各领域时尚先锋的追捧。独特的可翻转表壳和纯粹简约的装饰艺术线条，独特造型与实用功能的结合，令这款腕表成为史上最具辨识度的表款之一。

Reverso 翻转系列主题展览将通过四大主题探索这一非凡设计的独特创意与文化内涵，引领观众开启九十年传奇历史的旅程。

#### 四大篇章，书写经典传奇

探索之旅从**经典传奇 (Story of an Icon)** 开始，通过来自积家典藏中难得一见的珍贵历史资料和文档，讲述 Reverso 翻转系列腕表的起源。同时展出的还包括 Reverso 翻转系列发展历史中的里程碑作品，涵盖包括从 1931 年面世的首款腕表到最新 Reverso Tribute 翻转系列腕表在内的表款。而特别拍摄的影片，则让观众仿佛置身于积家大工坊之中，通过工艺大师和制表师的解说，探索 Reverso 翻转系列腕表制作过程中的每个步骤。

**风格设计 (Story of Style & Design)** 则揭示了 Reverso 翻转系列腕表与装饰艺术之间的渊源。参观者可根据装饰艺术设计原则，了解原型表款设计为何选择独特的长方造型制作可翻转表壳。精心甄选的一系列男士及女士时计，回溯了 Reverso 翻转系列腕表问世九十年来的风格演变，及其如何奠定设计经典地位。

在展厅中央，观众将可一睹由积家委托美国著名艺术家迈克·墨菲 (Michael Murphy) 特别创作的全新艺术装置**时·空 (Spacetime)**。艺术家通过这一装置，探索三维空间与第四维度时间的关系。墨菲擅长将经典艺术创作技巧与数字化处理相融合，创造出将二维图像呈现为悬浮三维动态雕塑的全新艺术手



法。当观者视线不断改变，变形艺术作品也随之发生变化：从看似随机无序的形状，逐渐合并为井然有序、易于辨认的图像。

对于欣赏**时·空 (Spacetime)**作品的观众而言，其奇妙之处在于围绕作品移动时所获得的体验，观察作品如何从看似随意复杂的形状，逐渐转变为最具辨识度的時計造型之一。迈克·墨菲的新作以引人入胜的全新方式，捕捉了计时与制表的迷人美感与精准特性。

**创新历程 (Story of Innovation)**展示了 Reverso 翻转系列腕表体现出的积家对技术进步与发明创造的永恒追求。从可翻转表壳的革命性理念，到出自雷内-阿尔弗莱德·谢沃(Rene-Alfred Chauvo)之手并于 1931 年获专利保护的精妙设计，传奇历程回溯了高级制表复杂功能的引入，例如第一款长方形造型三问报时腕表；独特的逆跳计时腕表和球型陀飞轮腕表，双面及双时区概念的诞生，以及新材质的使用等。于今年推出的 REVERSO HYBRIS MECHANICA CALIBRE 185 超卓复杂功能系列 185 型机芯四面翻转腕表则是其中的亮点。

作为展览的终结篇，**珍稀工艺 (Story of Craftsmanship)**致敬积家珐琅工艺大师、宝石镶嵌大师、镌刻大师和玢镂工艺大师的高超技艺，将 Reverso 翻转系列腕表作为展现艺术巧思及进行个性化定制的画布，发掘 Reverso 翻转系列腕表的无限潜能。从具有重大历史意义的時計作品，如阿梅莉亚·埃尔哈特 (Amelia Earhart) 和道格拉斯·麦克阿瑟 (Douglas MacArthur) 将军的 Reverso 翻转系列腕表，到如今的高级珠宝和微绘表款，这些匠心杰作以独特视角，展现 Reverso 翻转系列腕表所有者的传奇故事，这些传奇必将在未来得以延续。

Reverso 翻转系列主题展览将于 2021 年 7 月 9 日至 18 日在上海艺仓美术馆 (Modern Art Museum Shanghai) 开放，观展时间为上午 10 点至下午 6 点。

---

#### 关于 REVERSO 翻转系列腕表

1931 年，积家推出注定成为二十世纪典范之作的一款時計：Reverso 翻转系列腕表。这款腕表专为激烈的马球比赛设计，凭借流畅的装饰艺术风格线条与独特的可翻转表壳，成为腕表史上最具辨识度的表款之一。90 年来，Reverso 翻转系列腕表在保留自身特色的同时，不断推陈出新，曾搭载超过 50 款不同机芯，而空白金属翻转表背也成为挥洒创意的画布，曾以珐琅工艺、镌刻或宝石镶嵌加以装饰。2021 年，Reverso 翻转系列腕表将迎来九十周年纪念，并将继续成为激发其灵动创意的现代精神的缩影。